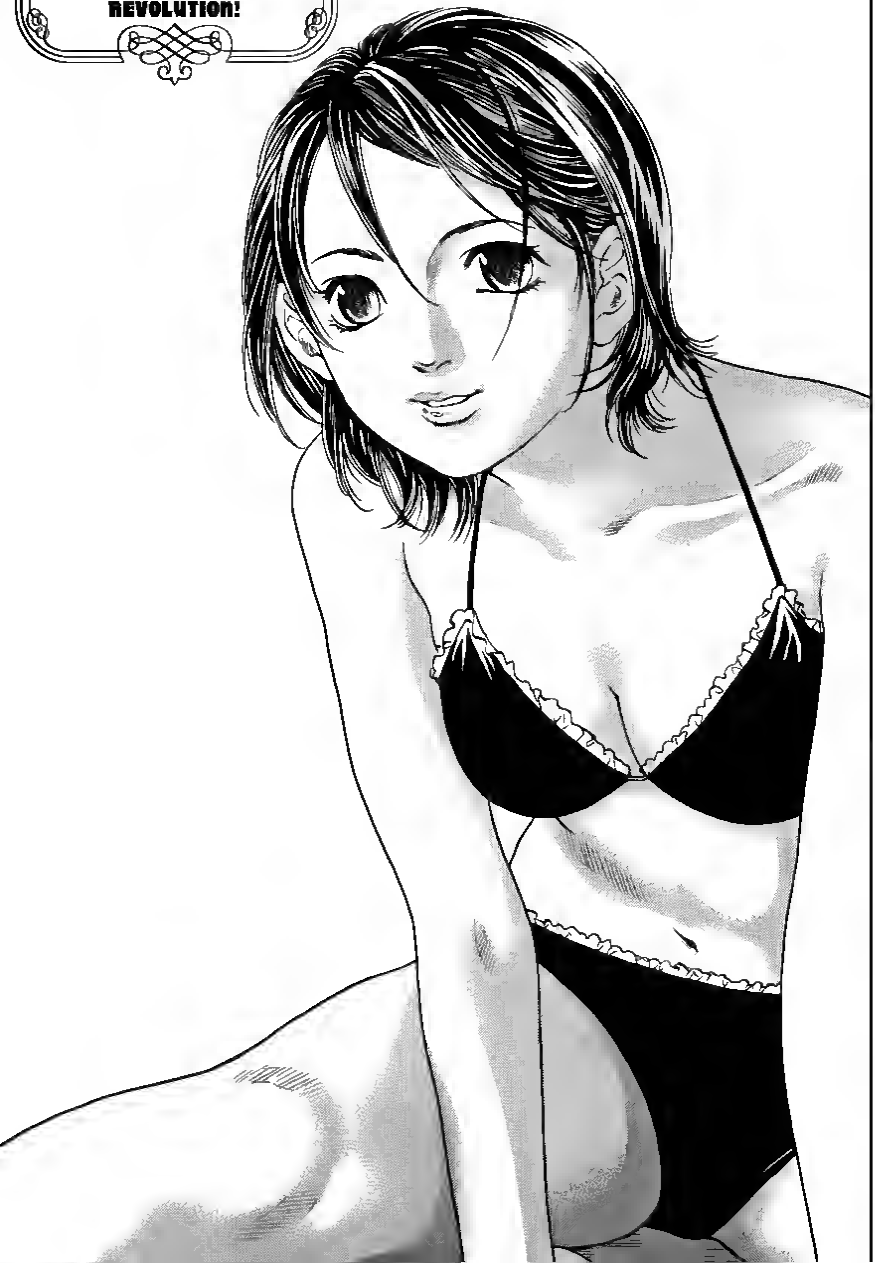
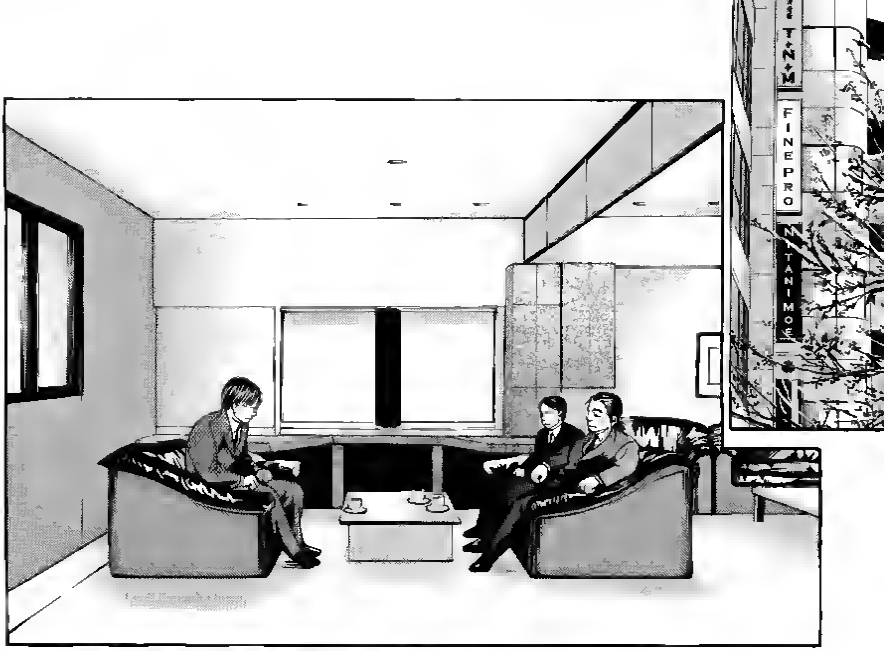
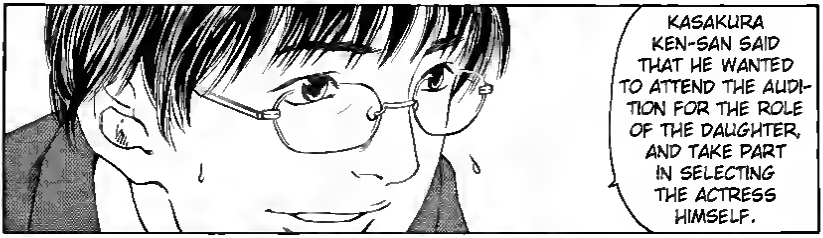
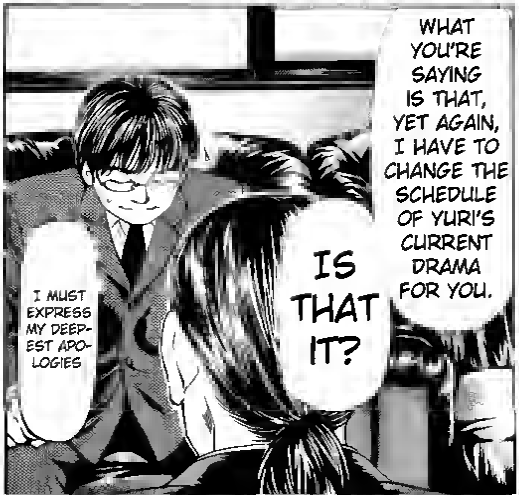
ACT.41

RISE IN REVOLUTION!




FINEPRO
MITANIMOE

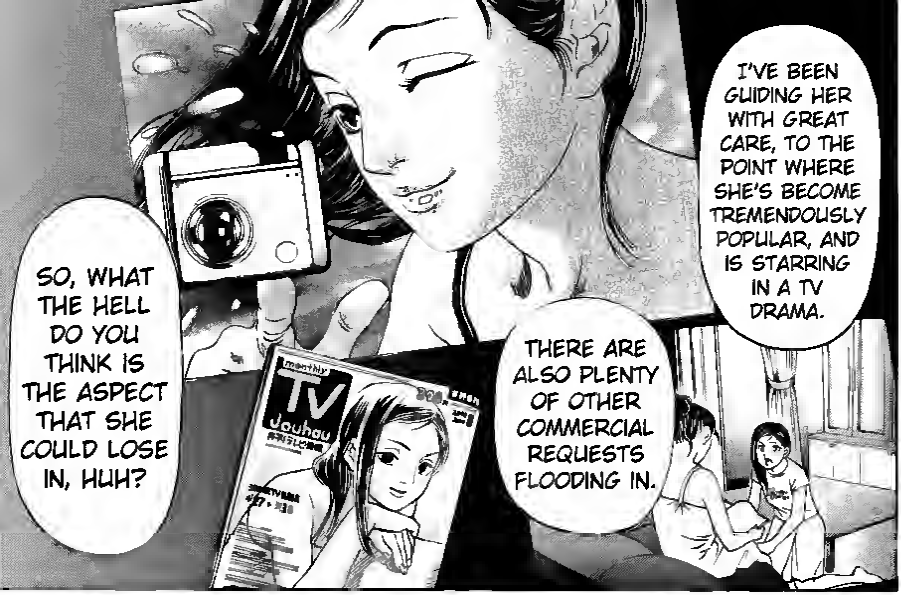

KASAKURA KEN-SAN SAID THAT HE WANTED TO ATTEND THE AUDITION FOR THE ROLE OF THE DAUGHTER, AND TAKE PART IN SELECTING THE ACTRESS HIMSELF.


I MUST EXPRESS MY DEEPEST APOLOGIES
IS THAT IT?
WHAT YOU'RE SAYING IS THAT, YET AGAIN, I HAVE TO CHANGE THE SCHEDULE OF YURI'S CURRENT DRAMA FOR YOU.

SO...

SERIOUSLY... DO YOU HAVE ANY IDEA HOW TROUBLESOME IT WAS TO ARRANGE THE SCHEDULE!?
I UNDERSTAND WE WILL RE-ARRANGE THE SCHEDULE AGAIN.
IF THAT IS WHAT KEN-SAN WANTS, THEN IT CANNOT BE HELPED.
THANK YOU!
OH...
SFX: Smash
DOES HE FUCKING THINK THAT HIS NAME, "KEN", ALLOWS HIM TO DO WHATEVER HE WANTS!?

TSK!
EVEN OUR BOSS DOES NOT DARE TO REFUSE HIM.
WELL, KEN-SAN BECAME A BIG STAR IN THE JAPANESE ENTERTAIN-MENT WORLD AFTER THE WAR.
HOW COULD SHE POSSIBLY LOSE TO SOMEONE ELSE!?
WHAT THE HELL DO YOU MEAN BY THAT?
ANYWAY, DO YOU THINK YURI CAN DO IT?
IT'S DIFFE-RENT NOW!
BUT...
YES, IT'S TRUE THAT BEFORE WE HAD TO PROVIDE HER WITH JOBS BY BARTERING FOR THEM,


I'VE BEEN GUIDING HER WITH GREAT CARE, TO THE POINT WHERE SHE'S BECOME TREMENDOUSLY POPULAR, AND IS STARRING IN A TV DRAMA.
THERE ARE ALSO PLENTY OF OTHER COMMERCIAL REQUESTS FLOODING IN.
SO, WHAT THE HELL DO YOU THINK IS THE ASPECT THAT SHE COULD LOSE IN, HUH?
monthly TV Jouhou

SFX: Clack

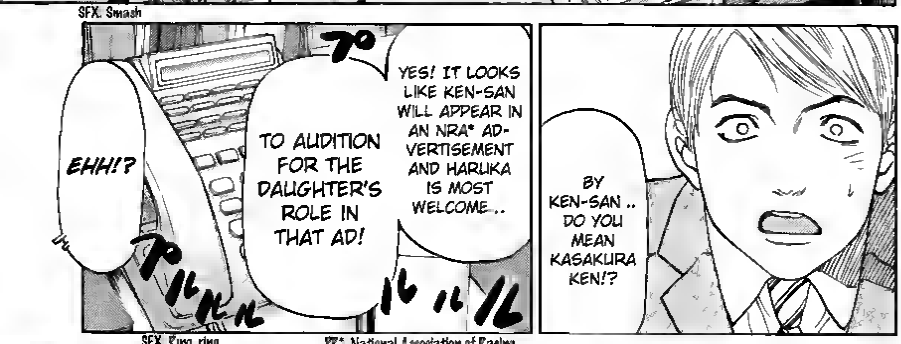
TL's Note: The same [illegible] written twice – once in kanji, once in katakana

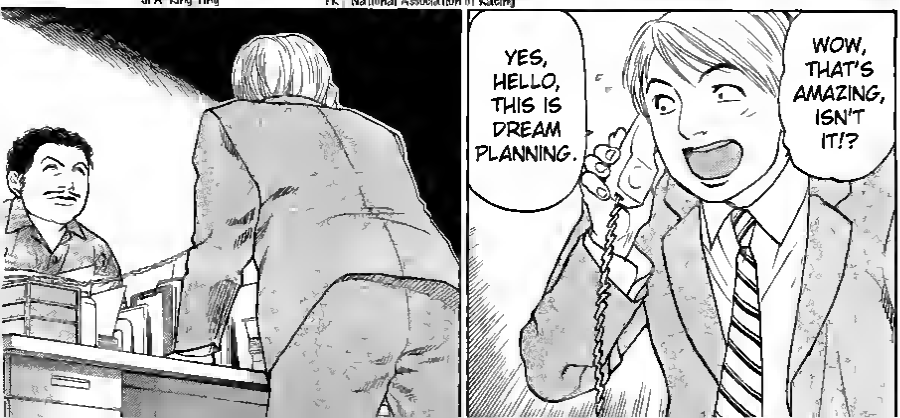
YES ...
OH, I SEE.
THANK YOU.
NO ONE REALLY FAMOUS.
IT'S OKAWA ERIKA, NISHINO MOEMI, ABE TOMOKA ...
...AND HARUKA, JUST THOSE FOUR.
SEX GAKUEN
HA-
DID YOU SAY HARU-KA!?

DAMN THAT FUKUHARA! AGAIN!
SFX: Sit
NAH...
IS SOMETHING THE MATTER?
SFX: Fuu
SFX: Ring, ring
THAT DAMN OLD BASTARD!

Damn, how could I be defeated in six moves?
SHOGI INTRODUCTION BY HANEDA
SHOGI IN
SORRY, I'M BUSY WITH SOMETHING RIGHT NOW!
SFX. Ring, ring
HEY, MOMOHARA! PICK UP THE PHONE!
SFX. Ring, ring
Pick up Phone
HELLO! THIS IS DREAM PLANNING!
AH, TAKAMURA-SAN FROM TEITSU.
THANK YOU FOR THE KOMEKOME CHOCOLATE ADVERTISING JOB.
EHH!?
YES.
YES.
EH? AUDITION!?
OF COURSE, WE WANT TO DO IT.

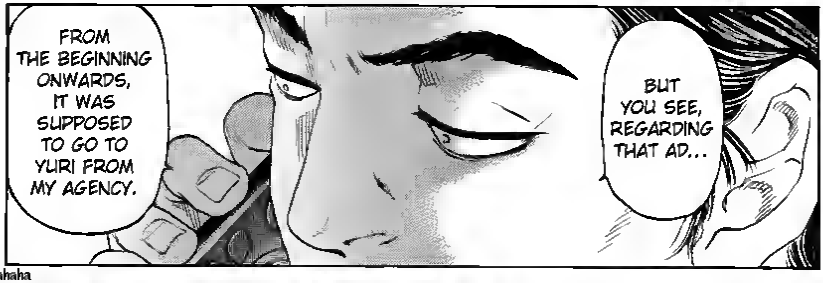
WE MIGHT BE ABLE TO GET AN APPEARANCE WITH THAT KEN-SAN IN AN ADVERTISEMENT.
H-HEY! IT'S AMAZING!
W-WHAT?
SFX. Rush


EHH!?
TO AUDITION FOR THE DAUGHTER'S ROLE IN THAT AD!
YES! IT LOOKS LIKE KEN-SAN WILL APPEAR IN AN NRA* AD-VERTISEMENT AND HARUKA IS MOST WELCOME..
BY KEN-SAN .. DO YOU MEAN KASAKURA KEN!?
SFX. Smash
SFX. Ring ring
*N: National Association of Racing


YES, HELLO, THIS IS DREAM PLANNING.
WOW, THAT'S AMAZING, ISN'T IT!?

BOSS ...
IT'S A CALL FROM MATSU-NAGA-SAN OF FINE PRO...
HELLO, THIS IS FUKUHARA ...
WHAT IN THE WORLD DOES HE WANT WITH ME?
MATSU-NAGA!?
EH...WELL, IT'S A SMALL OFFICE, SO WE DO SMALL WORK...
WHAT IS HE UP TO!?
LONG TIME NO HEAR. THIS IS YOICHI.
HOW ARE THINGS GOING FOR YOUR OFFICE?

SMALL WORK, HUH....
IF THAT'S SO...
THEN YOU MUST REALLY WANT THAT NRA AD, DON'T YOU?
!


BUT YOU SEE, REGARDING THAT AD...
FROM THE BEGINNING ONWARDS, IT WAS SUPPOSED TO GO TO YURI FROM MY AGENCY.

SFX. Fuahaha

ふはは
WELL, I GUESS THAT ABOUT SUMS UP ALL THAT I WANTED TO SAY!
BE SURE TO GIVE IT YOUR ALL, SO THAT YOUR AGENCY DOESN'T FALL COMPLETELY, OKAY?

AND FUKUHARA-SAN, SINCE YOU ARE A SMART MAN YOU MUST UNDERSTAND WHAT I WANT TO SAY, RIGHT?
.....

BOSS!
WHAT DID THAT GUY FROM FINE SAY?
Beep
Beep Beep
EHHH!?
THEY WANT US TO WITHDRAW FROM THIS AUDITION.
SFX: Click
DAMN, I ALREADY MADE A RESOLUTION NOT TO RUN AWAY ANYMORE.

BUT WE'VE MADE IT THIS FAR, AND IF IT DESTROYS HARUKA'S CAREER, THEN I...
WHAT THE HELL SHOULD I DO...?
BOSS, HARUKA COULD BE SEEN WITH KEN-SAN, RIGHT?
IF WE DON'T FIGHT NOW, THEN WHEN?
KEN-SAN WILL BE JUDGING THE AUDITION HIMSELF..
AND IF HARUKA PASSES, THEN FINE CAN'T DO ANYTHING TO HER.
RIGHT ...

THIS IS THE SORT OF CHANCE THAT IF WE LET SLIP THROUGH OUR FINGERS RIGHT NOW, THEN IT MIGHT NEVER COME BY AGAIN!
SO WHAT THE HELL AM I CONFUSED ABOUT!?
I'M BACK!

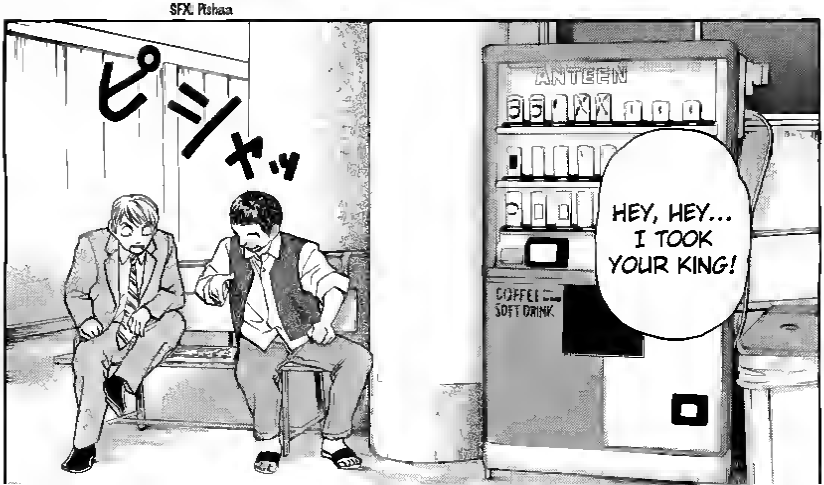
Let's make sure the young can walk the path filled with brightness! (On poster)

SEVERAL DAYS LATER...
GOOD MORNING!
No. 9
TOUKATSU COLPORATION
RENBA FILM STUDIO
Stop
NAGA-SAKI-SAN! HAS THE SCENARIO ARRIVED YET?
Ah!
'Sup lad!
HEY!
I... I SEE ...
WELL, NOT YET, SORRY.
AH, YES... THIS... THE JELLY CAKES FROM THE SHOP AT HYOSAN STREET THAT YOU MENTIONED.
They said it's very delicious
ANYWAY, DID YOU BRING IT? SWEET JELLYBEANS FROM SHISHIME'S STORE!?

YOU GOT A PROBLEM WITH HEARING OR SOMETHING, YOU MORON!?
HEY!
I SAID JELLYBEANS FROM SHISHIME'S [illegible] RIGHT!?

SFX: Fown
HEY, THERE'S SOMETHING ELSE YOU HAVE LEFT TO DO, ISN'T THERE?
WELL, I GUES I'M GOING TO GO BRING THE PROPER ONES THEN...

SFX: Bow, bow
FROM SHI-SHIME S STORE!
SO SORRY, NEXT TIME I'LL BRING IT!
AH, I GIVE UP.


SFX: Ptshaa
ピシャッ
ANTEEN
COFFEE
SOFT DRINK
HEY, HEY... I TOOK YOUR KING!

BY THE WAY, YOU SURE IT'S OKAY TO WASTE YOUR TIME HERE LIKE THIS, LAD?
I LOST AGAIN...
SFX. Pawn
AH, IS THAT SO? ONE MORE GAME THEN!
パチン
SFX. Clack
I'M NOT WASTING TIME!
AND IF I'M HERE, THEN I MIGHT BE THE FIRST ONE TO SEE THE SCENARIO, RIGHT?
パチッ
I'LL MAKE SURE YOU DEFINITELY GET A ROLE IN A MOVIE FROM HERE, TOO!
DON'T LOSE, HARUKA!
THIS TIME, I WILL ACCOMPANY HARUKA TO THAT AUDITION.
SO MAKE SURE YOU GIVE IT YOUR ALL TO GET HER A SPOT IN ANOTHER PLACE TOO!
I GUESS THEY SHOULD BE ARRIVING THERE ABOUT NOW, HUH...

teit
IT'LL BE ALL RIGHT AS LONG AS YOU SHOW HIM YOUR USUAL SELF.
NO NEED TO WORRY.
KASAKURA KEN SAN WILL BE JUDGING IT, WON'T HE?
WELL THEN, SEE YOU LATER.
ACTRESSES' WAITING ROOM
YEAH.
IT PALES IN COMPARISON TO KUJOU-SENSEI'S LOVE OF BIG CHESTS, DOESN'T IT?
YEAH, IT SURE DOES!

GOOD MORNING, EVERYONE!
ACTRESSES WAITING ROOM
ガチャッ
Huh
.....

SFX. Click

ACT.41 /fin.

DeathToll Scanlations

VISIT US @:
DEATHTOLLSCANS.NET

Credits:

Translation: Uruner, Clario

Proof: Point7

Clean: Harisugawa

Typeset: Clario

Quality Check: Liambdz